

B'mod partikolari, l-appellanti ssostni li l-Qorti Ġenerali ma haditx inkunsiderazzjoni l-fatt li r-rikors tagħha kien intiż kontra deċiżjoni tal-Kummissjoni mehuda fil-kuntest tal-proċedura b'zewġ stadji prevista fir-Regolament Nru 1049/2001. Minn perspettiva proċedurali, l-appellanti ma kinitx f'pożizzjoni li tippreżenta rikors qabel ir-risposta tal-Kummissjoni għat-tieni talba tagħha, tal-15 ta' Ottubru 2009, li permezz tagħha hija talbet li tiġi eżaminata mill-ġdid ir-risposta tad-9 ta' Ottubru 2009 għall-ewwel talba tagħha. Fil-fehma tal-appellanti, hija aġixxiet b'mod konformi mal-ġurisprudenza tal-qorti tal-Unjoni. Skont l-appellanti, it-terminu beda jiddekorri minn meta hija rċeviet ir-risposta, għat-tieni domanda tagħha, fil-forma ta' każha għat-talba tagħha fis-sens tal-Artikolu 8(3) tar-Regolament Nru 1049/2001, fit-2 ta' Diċembru 2009. Dan it-terminu skada fit-2 ta' Frar 2010. Għalhekk, skont l-appellanti, ir-rikors ġie ppreżentat fit-terminu previst. L-appellanti tqis bħala inkomprensibbli li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi meta stabbilixxiet it-terminu tas-16 ta' Ottubru 2009 (data li fiha hija ressqet it-tieni talba) bħala bidu tat-terminu previst għall-preżentata tar-rikors, u d-29 ta' Diċembru 2009 bħala t-miem tat-terminu previst, mingħajr ma tiehu inkunsiderazzjoni li d-deċiżjoni tad-9 ta' Ottubru 2009 (risposta provvizorja għall-ewwel talba tagħha) inbidlet f'att ġuridiku kontestabbli biss meta ngħatat ir-risposta ta' każha tat-tieni talba tagħha.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour de cassation (il-Belġju) fid-9 ta' Mejju 2011 — État belge vs Medicom sprl

(Kawża C-210/11)

(2011/C 211/28)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour de cassation

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: État belge

Konvenuta: Medicom sprl

Domandi preliminari

(1) L-ewwel paragrafu tal-Artikolu 6(2)(a) u l-Artikolu 13B(b) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill Nru 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima⁽¹⁾, għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu milli jiġi kkunsidrat bħala provvista ta' servizzi eżentati, peress li huwa kera ta' proprjetà immobbli fis-sens tal-imsemmi Artikolu 13B(b), l-użu, għall-bżonnijiet privati tad-diretturi, amministraturi jew imsiehba u tal-familja tagħhom ta' kumpannija bil-personalità ġuridika, ta' parti jew tat-totalità ta' bini li jagħmel parti mill-patrimonju ta' din il-kumpannija u hekk intiż fit-totalità tiegħu għall-impriza tagħha, fil-każ fejn l-ebda kera fi flus ma tiġi stab-

bilita bħala hlas għal dan l-użu imma fejn dan huwa benefiċċju minn impjeg jew kariga impost bħala tali fil-kuntest tat-taxxa fuq id-dhul li huma suġġetti għaliha d-diretturi, peress li dan l-użu huwa għalhekk ikkunsidrat għal skopijiet ta' taxxa bħala l-hlas ta' parti mill-provvista ta' xogħol magħmul mid-diretturi, amministraturi jew l-imsiehba?

(2) Dawn id-dispożizzjonijiet għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-imsemmija eżenzjoni tapplika fl-imsemmija ipoteżi meta l-kumpannija tonqos milli tipprowva l-eżistenza ta' rabta neċessarja bejn l-użu tal-impriza u t-tqegħid għad-dispożizzjoni parzjali jew totali tal-bini għad-diretturi, amministraturi jew imsiehba, u f'dan il-każ, l-eżistenza ta' rabta indiretta hija biżżejjed?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour de cassation (il-Belġju) fid-9 ta' Mejju 2011 — L-Istat Belġjan vs Maison Patrice Alard sprl

(Kawża C-211/11)

(2011/C 211/29)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour de cassation

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: L-Istat Belġjan

Konvenuta: Maison Patrice Alard sprl

Domandi preliminari

(1) L-iniċi (a) tas-subparagrafu 1 tal-Artikolu 6(2) u l-Artikolu 13B(b) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill Nru 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima⁽¹⁾, għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu milli jiġi meqjus bħala provvista ta' servizzi eżenti, fejn ikun hemm kiri ta' beni immobbli fis-sens tal-Artikolu 13B(b), l-użu, għall-bżonnijiet privati tad-diretturi, amministraturi jew soċji u tal-familja tagħhom ta' kumpannija suġġetta għat-taxxa li għandha personalità ġuridika, ta' beni immobbli jew parti minnha u li tagħmel parti mill-proprjetà ta' din il-kumpannija u li għalhekk hija kollha kemm hi għall-użu tal-impriza tagħha, fil-każ fejn ebda kera pagabbli fi flus ma hi stipulata inkambju għal dan l-użu iżda fejn din tirriżulta f'benefiċċju in natura taxxabli bħala tali fil-kuntest tat-taxxa fuq id-dhul li għaliha huma suġġetti d-diretturi, fejn minhabba dan il-fatt, mill-perspettiva fiskali dan l-użu huwa kkunsidrat bħala l-korrispettiv ta' parti mill-provvista ta' xogħol imwettaq mid-diretturi, amministraturi jew soċji?